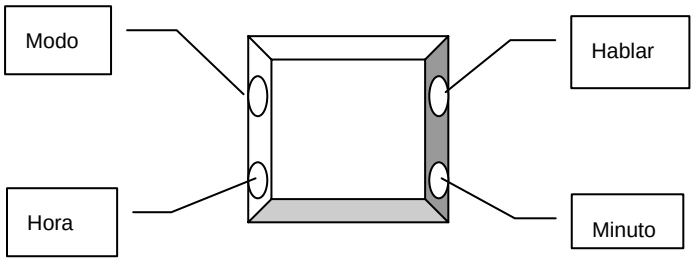
MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL RELOJ MULTILINGÜE KERO 732

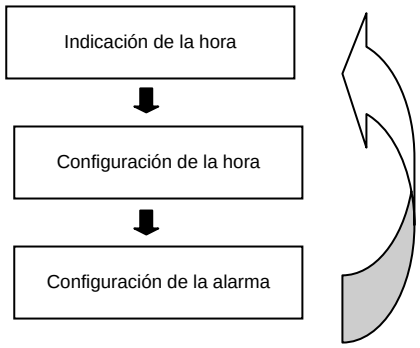
El modelo KERO 732 es un reloj parlante que incorpora cuatro idiomas: castellano, catalán, gallego y euskara. Por defecto se suministra en castellano.

El reloj tiene cuatro botones que están dispuestos de la siguiente forma (en el sentido de las agujas del reloj):

- Parte superior derecha: Botón “Hablar”
- Parte inferior derecha: Botón “Minuto”
- Parte inferior izquierda: Botón “Hora”
- Parte superior izquierda: Botón “Modo”



- **Activación del reloj:**
  Este reloj se suministra en modo “durmiente”. Para activarlo, pulse simultáneamente dos teclas cualesquiera durante 3 segundos.
- **Funcionamiento:**
- Al pulsar la tecla “Hablar”, el reloj anunciará la hora actual
- Al pulsar la tecla “Modo”, se cambiará el estado del reloj de forma secuencial, tal como muestra la figura (1º Indicación de la hora; 2º Configuración de la hora; 3º Configuración de la alarma)



- **Cambio del idioma:**
  Pulse y mantenga durante 3 segundos la tecla “Modo”. El reloj anunciará la hora en el

idioma configurado. Pulse de nuevo la tecla “Modo”. El reloj anunciará la hora en el siguiente idioma disponible. Vaya pulsando la tecla “Modo” hasta que el reloj anuncie la hora en el idioma deseado.

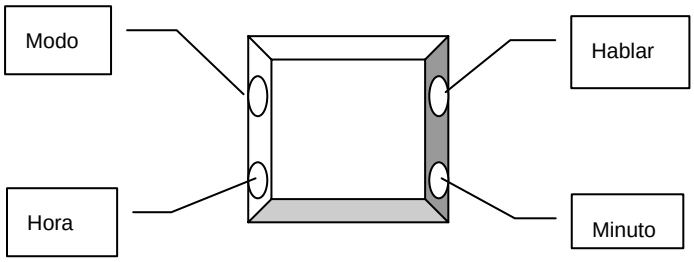
- **Configuración de la hora:**
  Pulse la tecla “Modo” hasta que el reloj anuncie “configuración de la hora”. Pulse las teclas “Hora” y “Minuto” para configurar la hora actual.
- **Configuración de la hora de alarma:**
  Pulse la tecla “Modo” hasta que el reloj anuncie “configuración de la alarma”. Pulse las teclas “Hora” y “Minuto” para fijar la hora de alarma.
- **Repetición de la alarma:**
  Cuando se active la alarma, esta se detendrá automáticamente transcurrido un minuto. Para detener la alarma antes, pulse cualquiera de las teclas “Hora” o “Minuto” y quedará interrumpida de forma definitiva. Si pulsa la tecla “Hablar”, el reloj anunciará la hora y detendrá la alarma durante 5 minutos. Transcurrido este tiempo, volverá a sonar.
- **Selección del sonido de alarma (y activación y desactivación de la alarma):**
  Con el reloj en modo “indicación de la hora”, pulse la tecla “Hora”. El reloj irá cambiando de forma secuencial el sonido de la alarma: bip>cu-cú>gallo>alarma desactivada.
- **Aviso horario (campanilla de las horas):**
  Con el reloj en modo “indicación de la hora”, pulse la tecla “Minuto” para seleccionar campanilla de las horas activada o desactivada.

MANUAL D'INSTRUCCIONS DEL RELLOTGE MULTILINGÜE KERO 732

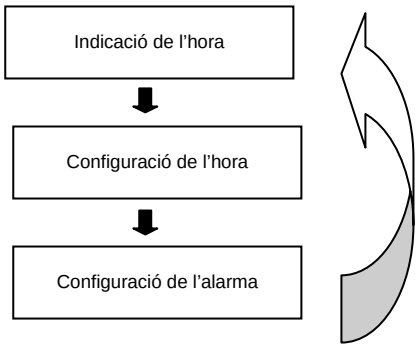
El model KERO 732 és un rellotge parlant que incorpora quatre idiomes: castellà, català, gallec i euskera. Per defecte es subministra en castellà.

El rellotge té quatre botons que estan disposats de la següent manera (en el sentit de les agulles del rellotge):

- Part superior dreta: Botó "Hablar "
- Part inferior dreta: Botó "Minuto"
- Part inferior esquerra: Botó "Hora"
- Part superior esquerra :Botó "Modo"



- **Activació del rellotge:**
  Aquest rellotge es subministra en mode "dorment". Per a activar-lo, pitgeu simultàniament dues tecles qualsevol durant 3 segons.
- **Funcionament:**
- Al pitjar la tecla "Hablar", el rellotge anunciarà l'hora actual.
- Al pitjar la tecla "Modo", es canviarà l'estat del rellotge de manera seqüencial, tal com mostra la figura (1r Indicació de l'hora, 2n Configuració de l'hora; 3r Configuració de l'alarma).



- **Canvi de l'idioma:**
  Pitgeu i mantingueu durant 3 segons la tecla "Modo". El rellotge anunciarà l'hora en

l’idioma configurat. Pitgeu de nou la tecla “Modo”. El rellotge anunciarà l’hora en el següent idioma disponible. Aneu pitjant la tecla “Modo” fins que el rellotge anunciï l’hora en l’idioma desitjat.

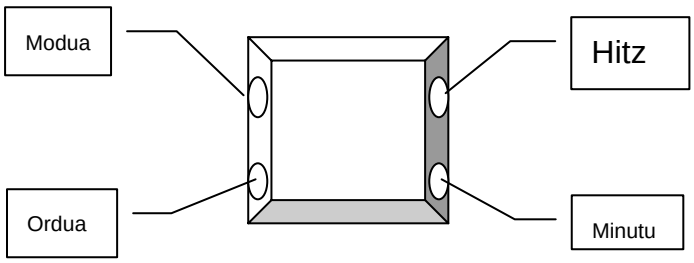
- **Configuració de l’hora:**
  Pitgeu la tecla “Modo” fins que el rellotge anunciï “configuració de l’hora”. Pitgeu les tecles “Hora” i “Minuto” per a configurar l’hora actual.
- **Configuració de l’hora de l’alarma:**
  Pitgeu la tecla “Modo” fins que el rellotge anunciï “configuració de l’alarma”. Pitgeu les tecles “Hora” i “Minuto” per a fixar l’hora de l’alarma.
- **Repetició de l’alarma:**
  Quan s’activi l’alarma, aquesta es detindrà automàticament després d’un minut. Per a aturar l’alarma abans, pitgeu qualsevol de les tecles “Hora” o “Minuto” i quedarà interrompuda de forma definitiva. Si pitgeu la tecla “Hablar”, el rellotge anunciarà l’hora i aturarà l’alarma durant 5 minuts. Transcorregut aquest temps, tornarà a sonar.
- **Selecció del so de l’alarma (i activació i desactivació de l’alarma):**
  Amb el rellotge en mode “indicació de l’hora”, pitgeu la tecla “Hora”. El rellotge anirà canviant de forma seqüencial el so de l’alarma: bip>cucut>gall>alarma desactivada.
- **Avís horari (campaneta de les hores):**
  Amb el rellotge en mode “indicació de l’hora”, pitgeu la tecla “Minuto” per a seleccionar campaneta de les hores activada o desactivada.

KERO 732 ERLOJU ELEANIZTUNARI BURUZKO ARGIBIDE GIDA LIBURUA

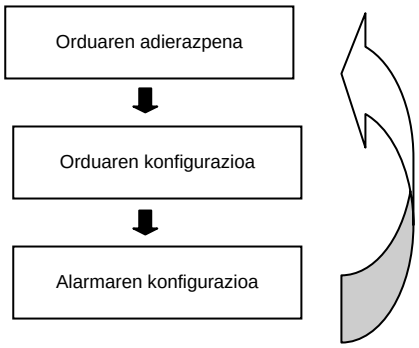
KERO 732 modeloa ordua lau hizkuntzatan adierazten duen erloju hiztuna da: gaztelaniaz, katalanez, galegoz eta euskaraz. Besterik adierazi ezean gaztelaniaz egingo du.

Erlojuak lau botoi ditu, jarraian adieraziko dugun bezala kokatuta, (erlojuaren orratzen zentzuan):

- Eskuin aldeko goiko partean: "Hitz egin" botoia
- Eskuin aldeko beheko partean: "Minutu" botoia
- Ezker aldeko beheko partean: "Ordua" botoia
- Ezker aldeko goiko partean: "Modua" botoia



- **Erlojua aktibatzeko:**
  Erloju hau "lotan" moduan ematen da. Aktibatzeko, sakatu edozein bi botoi 3 segunduz.
- **Funtzionamendua:**
- "Hitz egin" botoia sakatzean erlojuak une horretako ordua iragarriko du
- "Modua" botoia sakatzean erlojuaren egoera aldatu egingo da era sekuentzialean,, irudiak erakusten duen moduan (1. orduaren adierazpena, 2.a orduaren konfigurazioa, 3.a alarmaren konfigurazioa)



- **Hizkuntza aldaketa:**
  "Modua" botoia sakatu eta 3 segunduz horrela mantendu. Erlojuak konfiguratutako

hizkuntzan adieraziko du ordua. Sakatu berriz ere “Modua” botoia. Erlojuak erabilgarria den jarraiko hizkuntzan adieraziko du ordua. “Modua” botoia sakatuz joan erlojuak ordua nahi den hizkuntzan adierazi arte.

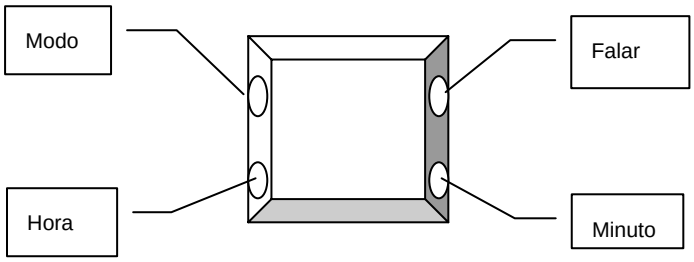
- **Orduaren konfigurazioa:**
  “Modua” botoia sakatu erlojuak “orduaren konfigurazioa” esan arte. “Ordua” eta “Minutua” botoiak sakatu une horretako ordua konfiguratzeko.
- **Alarma orduaren konfigurazioa:**
  “Modua” botoia sakatu erlojuak “alarmaren konfigurazioa” esan arte. “Ordua” eta “Minutua“ botoia sakatu alarma ordua finkatzeko.
- **Alarma errepikatzea:**
  Alarma aktibatzen denean automatikoki itzaliko da minutu baten buruan. Lehenago itzali nahi izanez gero, “Ordua” edo “Minutua” botoietatik edozein sakatu eta alarma behin betiko etenda geratuko da. “Hitz egin” botoia sakatuz gero erlojuak ordua adieraziko du eta alarma 5 minutuz geratuko da etenda, denbora hau igarota berriro joko du.
- **Alarma soinuaren hautaketa (eta alarmaren aktibazioa eta desaktibazioa).**
  Erlojua “Orduen adierazpena” moduan jarrita “Ordua” botoia sakatu,. Erlojua alarmaren soinua aldatuz joango da era sekuentzialean bip>ku-kú>oilarra>alarma desaktibatuta.
- **Orduen abisua (orduen txilina):**
  Erlojua “Orduaren adierazpena” moduan dagoela, “Minutu” botoia sakatu orduen txilina aktibatu edo desaktibatu hautatzeko.

MANUAL DE INSTRUCIÓNS DO RELOXO MULTILINGÜE KERO 732

O modelo KERO 732 é un reloxo falante que incorpora catro idiomas: castelán, catalán, galego e éuscaro. Por defecto subminístrase en castelán.

O reloxo ten catro botóns que están dispostos da seguinte forma (no sentido das agullas do reloxo):

- Parte superior dereita: Botón "Falar"
- Parte inferior dereita: Botón "Minuto"
- Parte inferior esquerda: Botón "Hora"
- Parte superior esquerda: Botón "Modo"

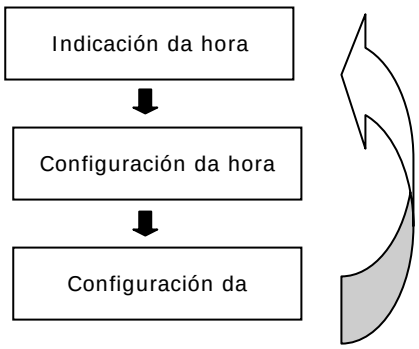


- **Activación do reloxo:**

Este reloxo subminístrase en modo "durminte". Para activalo, pulse simultáneamente dúas teclas calquera durante 3 segundos.

- **Funcionamento:**

- Ao pulsar a tecla "Falar", o reloxo anunciará a hora actual.
- Ao pulsar a tecla "Modo", cambiarase o estado do reloxo de forma secuencial, tal como mostra a figura (1º Indicación da hora; 2º Configuración da hora; 3º Configuración da alarma)



- **Cambio do idioma:**

Pulse e manteña durante 3 segundos a tecla "Modo". O reloxo anunciará a hora no idioma configurado. Pulse de novo a tecla "Modo". O reloxo anunciará a hora no seguinte idioma dispoñible. Vaia pulsando a tecla "Modo" ata que o reloxo anuncie a hora no idioma desexado.

- **Configuración da hora:**

Pulse a tecla "Modo" ata que o reloxo anuncie "configuración da hora". Pulse as teclas "Hora" e "Minuto" para configurar a hora actual.

- **Configuración da hora de alarma:**

Pulse a tecla "Modo" ata que o reloxo anuncie "configuración da alarma". Pulse as teclas "Hora" e "Minuto" para fixar a hora de alarma.

- **Repetición da alarma:**

Cando se active a alarma, esta deterase automaticamente transcorrido un minuto. Para deter a alarma antes, pulse calquera das teclas "Hora" ou "Minuto" e quedará interrompida de forma definitiva. Se pulsa a tecla "Falar", o reloxo anunciará a hora e deterá a alarma durante 5 minutos. Transcorrido este tempo, volverá soar.

- **Selección do son de alarma (e activación e desactivación da alarma):**

Co reloxo en modo "indicación da hora", pulse a tecla "Hora". O reloxo irá cambiando de forma secuencial o son da alarma: bip>cu-cú>galo>alarma desactivada.

- **Aviso horario (campaíña das horas):**

Co reloxo en modo "indicación da hora", pulse a tecla "Minuto" para seleccionar campaíña das horas activada ou desactivada.